

# EIROPAS SAVIENĪBAS

**PADOME**

**Briselē, 2011. gada 27. jūlijā (27.07) (OR. en)**

**13297/11**

**COPEN 189**

**EUROJUST 116**

**EJN 95**

**PIEZĪME**

Sūtītājs: Ģenerālsekretariāts

Saņēmējs: delegācijas

Temats: Padomes Pamatlēmums 2009/299/TI (2009. gada 26. februāris),

ar ko groza Pamatlēmumus 2002/584/TI, 2005/214/TI, 2006/783/TI, 2008/909/TI

un 2008/947/TI, tādējādi stiprinot personu procesuālās tiesības un veicinot

savstarpējas atzīšanas principa piemērošanu attiecībā uz aizmuguriskiem nolēmumiem

– Eiropas apcietināšanas orderis – konsolidētā redakcija

Pielikumā pievienota Eiropas apcietināšanas ordera konsolidētā redakcija.

# PIELIKUMS

**EIROPAS APCIETINĀŠANAS ORDERIS 1**

Šo orderi izsniegusi kompetenta tiesu iestāde. Es pieprasu zemāk minētās personas apcietināšanu un nodošanu ar mērķi veikt kriminālvajāšanu vai izpildīt brīvības atņemšanas sodu vai piespiedu līdzekli.

**1** Šim orderim jābūt rakstītam vai pārtulkotam vienā no izpildes dalībvalsts oficiālajām valodām, ja šī valsts ir zināma, vai jebkurā valodā, ko pieņem tā valsts.

1. Informācija par pieprasītās personas identitāti:

Uzvārds: ..................................................................................................................................

Vārds(-i): ................................................................................................................................. Meitas uzvārds, attiecīgā gadījumā:..........................................................................................

Pseidonīms(-i), attiecīgā gadījumā: ..........................................................................................

Dzimums: ................................................................................................................................

Valstspiederība: .......................................................................................................................

Dzimšanas datums: ..................................................................................................................

Dzimšanas vieta: ......................................................................................................................

Dzīvesvieta un/vai zināmā adrese:............................................................................................

................................................................................................................................................

Valoda(-as), kuras pieprasītā persona saprot (ja zināmas):

................................................................................................................................................

Pieprasītās personas īpašas pazīmes/apraksts:...........................................................................

................................................................................................................................................

Pieprasītās personas fotogrāfija un pirkstu nospiedumi, ja tie ir pieejami un tos var nosūtīt, vai tās personas kontaktinformācija, ar kuru jāsazinās, lai šādu informāciju saņemtu vai lai saņemtu DNS profilu (ja šādus pierādījumus var piegādāt, bet tie nav iekļauti)

1. Nolēmums, uz kura pamata izsniegts apcietināšanas orderis:
   1. Apcietināšanas orderis vai tiesas nolēmums ar tādu pašu spēku: ......................................

Veids: .................................................................................................................................

2. Izpildāms spriedums: .......................................................................................................

...........................................................................................................................................

Atsauce: ............................................................................................................................

1. Norādes par soda ilgumu:
   1. Brīvības atņemšanas soda vai piespiedu līdzekļa maksimālais ilgums, ko var piespriest par nodarījumu (nodarījumiem):

................................................................................................................................................

................................................................................................................................................

* 1. Piespriestā brīvības atņemšanas soda vai piespiedu līdzekļa ilgums:

................................................................................................................................................

Atlikušais izciešamais soda laiks:....................................................................................

................................................................................................................................................

................................................................................................................................................

1. Norādiet, vai attiecīgā persona personiski piedalījās tās lietas izskatīšanā, kurā pieņemts no lē mums:
2. Jā, persona personiski piedalījās tās lietas izskatīšanā, kurā pieņemts no lē mums.
3. Nē, persona personiski nepiedalījās tās lietas izskatīšanā, kurā pieņemts no lē mums.
4. Ja veikta atzīme lodziņā 2. punktā, lūdzu, apstipriniet, ka pastāv viens no šādiem apstākļiem:

3.1a. personai … (diena/mēnesis/gads) tika izsniegta pavēste, un tādējādi attiecīgā persona tika informēta par tās lietas izskatīšanas plānoto dienu un vietu, kurā pieņemts nolē mums, un tika informēta par to, ka nolēmums var tikt pieņemts aizmuguriski;

VAI

3.1b. personai pavēste netika izsniegta, bet attiecīgā persona ar citie m līdzekļiem saņēma oficiālu informāciju par tās lietas izskatīšanas plānoto dienu un vietu, kurā pieņemts nolē mums, tādā veidā, ka ir nepārprotami konstatēts, ka attiecīgā persona zināja par paredzēto lietas izskatīšanu un bija informēta par to, ka

no lē mums var tikt pieņemts aizmuguriski;

VAI

3.2. zinādama par paredzēto lietas izskatīšanu, persona bija pilnvarojusi attiecīgās personas vai valsts ieceltu juriskonsultu aizstāvēt viņu lietas izskatīšanā, un minētais juriskonsults patie šām aizstāvēja attiecīgo personu minētajā lietas izskatīšanā;

VAI

3.3. personai nolē mums tika izsniegts … (diena/mēnesis/gads), un persona tika skaidri informēta par tiesībām uz lietas atkārtotu izskatīšanu vai pārsūdzību, kurā viņai ir tiesības piedalīties un kura dod iespēju lietu, tostarp jaunus pierādījumus, atkārtoti izskatīt pēc būtības, un kuras rezultātā sākotnējais no lē mums varētu tikt atcelts, un

persona ir skaidri paziņojusi, ka neapstrīd nolēmumu;

VAI

VAI

persona attiecīgajā termiņā nav lūgusi lietas atkārtotu izskatīšanu vai pārsūdzību;

3.4. no lē mums personai netika izsniegts, bet:

* + no lē mums personai tiks izsniegts tūlīt pēc nodošanas; un
  + izsniedzot nolēmumu, persona tiks skaidri informēta par viņas tiesībām uz lietas atkārtotu izskatīšanu vai pārsūdzību, kurā viņai ir tiesības piedalīties un kura dod iespēju lietu, tostarp jaunus pierādījumus, atkārtoti iz skatīt pēc būtības, un kuras rezultātā sākotnējais nolē mums varētu tikt atcelts; un
  + persona tiks informēta par termiņu, kādā jāpieprasa šāda lietas atkārtota izskatīšana vai pārsūdzība un kurš ir … … dienas.

1. Ja veikta atzīme lodziņā 3.1.b, 3.2. vai 3.3. punktā, lūdzu, sniedziet informāciju par to, kā ir izpildīts attiecīgais nosacījums.

………………………………………………………………………………………………

………………………………………………………………………………………………

1. Nodarījumi:

Šis orderis kopā attiecas uz .................. nodarījumu/nodarījumiem.

To apstākļu apraksts, kādos nodarījums(-i) veikts(-i), ieskaitot laiku, vietu un pieprasītās personas līdzdalības pakāpi nodarījumā (nodarījumos):

................................................................................................................................................................

................................................................................................................................................................

................................................................................................................................................................

Nodarījuma(-u) veids un juridiskā kvalifikācija un piemērojamā tiesību norma/kodekss:

................................................................................................................................................................

................................................................................................................................................................

................................................................................................................................................................

................................................................................................................................................................

................................................................................................................................................................

1. Attiecīgā gadījumā atzīmē vienu vai vairākus no šiem nodarījumiem, kas izsniegšanas dalībvalstī sodāmi ar brīvības atņemšanas sodu vai piespiedu līdzekli, kura maksimālais ilgums ir vismaz 3 gadi, kā noteikts izsniegšanas dalībvalsts tiesībās:

0 dalība noziedzīgā organizācijā;

0 terorisms;

0 cilvēku tirdzniecība;

0 bērnu seksuāla izmantošana un bērnu pornogrāfija;

0 narkotisku un psihotropu vielu nelikumīga tirdzniecība;

0 ieroču, munīcijas un sprāgstvielu nelikumīga tirdzniecība;

0 korupcija;

0 krāpšana, tostarp krāpšana, kas apdraud Eiropas Kopienu finanšu intereses 1995. gada

26. jūlijā pieņemtās Eiropas Kopienu finanšu interešu aizsardzības konvencijas nozīmē;

0 noziedzīgi iegūtu līdzekļu legalizēšana;

0 naudas, tostarp eiro, viltošana;

0 datornoziegumi;

0 noziegumi pret vidi, tostarp apdraudētu sugu dzīvnieku un apdraudētu sugu un šķirņu augu nelikumīga tirdzniecība;

0 palīdzība nelikumīgi iebraukt un uzturēties;

0 slepkavība, smagi miesas bojājumi;

0 cilvēku orgānu un audu nelikumīga tirdzniecība;

0 personas nolaupīšana, nelikumīga brīvības atņemšana un ķīlnieku sagrābšana;

0 rasisms un ksenofobija;

0 organizēta vai bruņota laupīšana;

0 kultūras preču, tostarp senlietu un mākslas darbu, nelikumīga tirdzniecība;

0 krāpšana;

0 rekets un izspiešana;

0 viltošana un pirātiska ražošana;

0 administratīvu dokumentu viltošana un tirdzniecība;

0 maksāšanas līdzekļu viltošana;

0 hormonu un citu augšanas veicinātāju nelikumīga tirdzniecība;

0 kodolmateriālu vai radioaktīvu materiālu nelikumīga tirdzniecība;

0 zagtu transportlīdzekļu tirdzniecība;

0 izvarošana;

0 dedzināšana;

0 noziegumi, uz kuriem attiecas Starptautiskās Krimināltiesas jurisdikcija;

0 kuģa vai gaisa kuģa sagrābšana;

0 sabotāža.

1. Nodarījuma(-u) pilns apraksts, uz ko neattiecas I iedaļa:

................................................................................................................................................................

................................................................................................................................................................

1. Citi lietā būtiski apstākļi (fakultatīva informācija):

*(NB: Tās var būt piezīmes par ekstrateritorialitāti, noilguma pārtraukumiem un citām nodarījuma sekām)*

................................................................................................................................................................

................................................................................................................................................................

1. Šis orderis attiecas arī uz tādu priekšmetu apķīlāšanu un nodošanu, kas var būt vajadzīgi kā pierādījumi:

Šis orderis attiecas arī uz tādu priekšmetu apķīlāšanu un nodošanu, ko pieprasītā persona ieguvusi nodarījuma rezultātā:

Priekšmetu apraksts (un atrašanās vieta) (ja zināma):

................................................................................................................................................

................................................................................................................................................

................................................................................................................................................

1. Nodarījums(-i), uz kura(-u) pamata šis orderis ir izsniegts, ir sodāms(-i)/ir sodīts(-i) ar brīvības atņemšanas sodu vai piespiedu līdzekli uz mūžu:

* izsniegšanas dalībvalsts tiesību sistēma ļauj pārskatīt noteikto sodu vai līdzekli pēc pieprasījuma vai vēlākais pēc 20 gadiem ar mērķi neizpildīt šādu sodu vai līdzekli,

un/vai

* izsniegšanas dalībvalsts tiesību sistēma ļauj piemērot apžēlošanas pasākumus, uz kuriem saskaņā ar izsniegšanas dalībvalsts tiesībām vai praksi personai ir tiesības, ar nolūku neizpildīt šādu sodu vai līdzekli.

1. Tiesu iestāde, kas izsniegusi orderi:

Oficiālais nosaukums: ..............................................................................................................

Tās pārstāvja uzvārds **1**:............................................................................................................

Amats (statuss/pakāpe): ...........................................................................................................

Lietas atsauce:..........................................................................................................................

Adrese: ....................................................................................................................................

Tālr. nr.: (valsts kods) (apgabala/pilsētas kods) (...)..................................................................

Faksa nr.: (valsts kods) (apgabala/pilsētas kods) (…) ............................................................... E-pasts:....................................................................................................................................

Tās personas kontaktinformācija, ar kuru jāsazinās, lai vienotos par praktisko nodošanas kārtību: ....................................................................................................................................

**1** Dažādās valodu versijās iekļaus atsauci uz tiesu varas "nesēju" (*holder*).

Ja par Eiropas apcietinājuma orderu nosūtīšanu un administratīvu saņemšanu ir atbildīga centrālā iestāde:

Centrālās iestādes nosaukums: .................................................................................................

................................................................................................................................................

Kontaktpersona, attiecīgā gadījumā (statuss/pakāpe un uzvārds): .............................................

................................................................................................................................................

Adrese:.............................................................................................................................

.......................................................................................................................................................

Tālr. nr.: (valsts kods) (apgabala/pilsētas kods) (...)..................................................................

Faksa nr.: (valsts kods) (apgabala/pilsētas kods) (...) ................................................................ E-pasts:....................................................................................................................................

Izsniegšanas tiesu iestādes amatpersonas un/vai tās pārstāvja paraksts:

.............................................................................................................................

Uzvārds: .................................................................................................................................................

Amats (statuss/pakāpe):.....................................................................................................................

Datums: ............................................................................................................................................

Oficiālais zīmogs (ja tāds ir)